

## FAMILY TAKAFUL TERM

# التكافل العائلي مدة

#### KEY FEATURES DOCUMENT

# وثيقة السمات الرئيسية

#### Product at a Glance

## لمحة عن المُنتج

#### Product at a Glance

## لمحة عن المُنتج

Family Takaful Term provides financial protection against unforeseen risks to life and health of the CoveredMember(s). The plan offers both level term and decreasing term options. In case of death of the covered member, the Takaful benefit amount (i.e. Covered Amount) will become payable.

توفر مدة سريان التكافل العائلي حماية مالية ضد المخاطر غير المتوقعة على حياة وصحة الشخص (الأشخاص) المشمولين بالتغطية. تقدم الخطة كلًا من خبارات التأمين التكافلي المؤقت لأجل والتأمين التكافلي المؤقت المتناقص. في حالة وفاة الشخص المشمول بالتغطية، يصبح مبلغ استحقاق التكافل (أي المبلغ المغطى) مستحق الدفع.

#### **Policy Term**

### مدة الوثيقة

Policy Term is equal to the contribution payment term (maximum until the age 80 at maturity)

مدة وثيقة التأمين التكافلي تساوى مدة دفع الاشتراك (الحد الأقصى حتى سن

## **Contribution Payment Mode**

## طريقة سداد اشتراكات التأمين التكافلي

Monthly, Quarterly, Semi-Annually and Annually

## شهری، ربع سنوی، نصف سنوی، سنوی

Currency USD/AED

**Minimum Contribution** 

دولار أمريكي/درهم اماراتي

As per age and other material factors associated with the Covered Member

الحد الأدنى للاشتراك حسب العمر والعوامل المادية الأخرى المرتبطة بالشخص المشمول بالتغطية

## Minimum Policy Term

1 year

الحد الأدنى لمدة وثيقة التأمين التكافلي

#### **Maximum Policy Term**

## الحد الأقصى لمدة وثيقة التأمين

Till covered member attains the age of 80

حتى يبلغ الشخص المشمول بالتغطية ٨٠ عامًا

#### **Entry Age**

العمر عند بدء الخطة

18 through 69 years

من ۱۸ إلى ٦٩ سنة

#### **Inbuilt Accelerated Critical Illness**

#### المرض المستعصى المُعجِّل الكامن

Applicable only for the Primary Covered Member

The basic plan comes with an inbuilt benefit to use part of the Takaful Benefit for treatment of covered critical illness. This is calculated by taking 15% of your base covered amount for the final payout amount. For instance, if the base covered amount is AED 100,000, the covered member can use AED 15,000 for the treatment. The takaful benefit will continue at 85% for the first three months and then 50% for the remaining policy term.

ينطبق فقط على الشخص الأساسي المشمول بالتغطية تأتي الخطة الأساسية مع منفعة كامنة لاستخدام جزء من استحقاق التكافل لعلاَّج الأمراض الحرجة المغطاة. يتم احتساب ذلك عن طريق أخذ ١٥٪ من المبلغ الأساسي الذي تغطيه لمبلغ دفع العائد النهائي. على سبيل المثال، إذا كان المبلغ الأساسي المشمول بالتغطية هو ٢٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي، فيمكن للشخص المشمول بالتغطية استخدام ١٥٠٠٠ درهم إماراتي للعلاج. يستمر استحقاق التكافل بنسبة ٨٥٪ للأشهر الثلاثة الأولى ثم ٥٠٪ لفترة وثيقة التأمين التكافلي المتبقية.

#### **Joint Life**

#### التغطية المشتركة على الحياة

The plan gives the option to cover up to two lives under one policy

توفر الخطة خيار تغطية يصل إلى حياة اثنين من الأشخاص بموجب وثيقة تأمين تكافلي واحدة

#### **Maturity Benefits**

#### منافع الاستحقاق

1

No Maturity Value

لا توجد قيمة استحقاقية



### Minimum Coverage

AED 100,000 | USD 27,200

# Optional Riders (Maximum Rider cover is subject to base plan Takaful Benefit Amount)

Applicable only for the Primary Covered Member

- Accidental Death Benefit
- Critical Illness Benefit (Accelerated/Additional Cover)
- Permanent Total Disability (Accident only)
- Permanent Total Disability (Accident/Sickness)
- Waiver of Contribution due to Disability
- Hospital Indemnity Benefit

#### **Contribution Payment Flexibility**

- a. Contributions as per the agreed payment modes are payable without Arabian Scandinavian Insurance Company (P.L.C) Takaful ASCANA Insurance (hereinafter referred to as "Sukoon Takaful" or "Company") bearing any obligation to issue a reminder/renewal notice for the same.
- b. The frequency of the Contribution may be changed by obtaining an approval from the Company after a written notice is served to the Company and may only be effected at the end of the Policy Year in which the change request is made.

#### **Grace Period**

- a. If the Participant skips a due Contribution payment, a Grace Period of ninety (90) calendar days shall be allowed for the payment of all due Contributions, as determined by the Company.
- b. If the Covered Member's Death occurs during the Grace Period, the total due Contributions will then be deducted from any settlement here under.
- c. If Contribution is not paid by the end of the Grace Period, all coverage under this Policy shall terminate and the Policy shall end, without any liability on the Company, without the need to send any reminder or notice. The Participant hereby agrees to ensure that he/she alone shall track and be responsible for timely payments of all Contributions.

#### الحد الأدنى للتغطية

۱۰۰٫۰۰۰ درهم إماراتي | ۲۷٫۲۰۰ دولار أمريكي

## التغطيات الاختيارية (يخضع الحد الأقصى لتغطية الملحق للخطة الأساسية مبلغ استحقاق التكافل)

ينطبق فقط على الشخص الأساسي المشمول بالتغطية

- تعويض الوفاة الناجمة عن حادث
- · تعويض الأمراض الخطيرة (تغطية معجلة/إضافية)
  - العجز الكلى الدائم (يقتصر على الحوادث)
    - العجز الكليّ الدائم (الحوادث/الأمراض)
      - التنازل عن الاشتراك حال العجز
        - منفعة تعويض المستشفى

#### المرونة في سداد الاشتراكات

- أ. تُدفع الاشتراكات وفقًا لطرق الدفع المتفق عليها دون أن تتحمل الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع (تكافل) - تكافل - أسكانا للتأمين (يشار إليها فيما يلي باسم "سكون تكافل" أو "الشركة ") أي التزام بإصدار إشعار تذكير/تجديد لذلك.
- ب. بجوز تغيير وتيرة الاشتراك عن طريق الحصول على موافقة من الشركة بعد تقديم إشعار كتابي إلى الشركة ولا يجوز تنفيذه إلا في نهاية سنة وثيقة التأمين التكافلي التي يتم فيها تقديم طلب التغيير.

#### فترة السماح

- . في حالة عدم دفع المشترك اشتراكًا مستحق الدفع، فيمنح فترة سماح مدتها تسعين (٩٠) يومًا تقويميًا لدفع كافة الاشتراكات المستحقة حسبما تقرره الشركة.
- ب. إذا حدثت وفاة الشخص المشمول بالتغطية خلال فترة السماح، فسيتم بعد ذلك خصم إجمالي الاشتراكات المستحقة من أي تسوية فيما يلي.
- . في حالة عدم دفع الاشتراك المطلوب حتى نهاية فترة السماح، فيترتب على ذلك إنهاء جميع التغطيات المقدمة بموجب هذه الوثيقة وتنتهي الوثيقة دون أن تتحمل الشركة أي مسؤولية، ودون الحاجة إلى إرسال أي تذكير أو إخطار. ويوافق المشترك بموجبه على التأكد من أنه سيتابع وحده سداد جميع الاشتراكات المطلوبة في تاريخ استحقاقها ويتحمل المسؤولية عنها.



#### Reinstatement

- If the Policy is terminated, it may be reinstated together with the attached Supplementary Contracts/Riders, if any (endorsements, if any, during the Covered Member's lifetime within 3 years after the expiry of the Grace Period.
- Reinstatement requirements shall follow the applicable underwriting requirements as on the reinstatement date which may require additional medical tests/declarations. These requirements may change from time to time. The applicable Contributions may also change based on revised underwriting.
- All overdue/back-dated Contributions (together with late fees, if any) of the base Policy as well as Riders should be paid before reinstatement. The effective date of Reinstatement will be at the discretion of the Company.
- The Company reserves the right to decline reinstatement and/or restoration of any Benefit under the Policy and/or any Supplementary Contract/Rider either fully or partially, at the Company's sole discretion.

#### Maximum Payable Commissions

[10% of Annual Contribution] \* Term (limited to a Maximum Term of 16 years)

Commissions are paid from fees under the policy as per UAE Central Bank guidelines. ASCANA Takaful will pay the commissions to bank up to 10% of Annual Contribution throughout the policy term subject to a maximum of 16 years. Fifty percent of these commissions can be paid in advance with the balance fifty percent to be paid evenly throughout the policy term.

If you have any feedback or complaints, please contact us through our call center on 800 272262 from inside the UAE, or on +971 4 282 4403 from outside the UAE or by visiting our website, www.sukoontakaful.com alternatively you can email us on complaints@sukoontakaful.com

#### Free Look Period

In the event that the Participant is not completely satisfied with this Policy (including its terms, conditions and exclusions), this Policy can be returned within 30 days from the date of Policy issuance, date when coverage commences or date when Policy documents are signed by the Participant, whichever is earlier together with a letter signed by the Participant requesting for cancellation.

This Policy shall then be cancelled from the Effective date of this Policy and the Participant shall be refunded the total Contribution after deducting expenses incurred on medical tests if any as medical examination fees.

#### **Encashment of Policy**

The Policy has no encashment value at any time.

#### إعادة سريان الوثيقة

- في حالة إنهاء الوثيقة، يجوز إعادة سريانها إلى جانب العقود/الملاحق والملحقات التكميلية المرفقة، إن وُجدت، في أثناء حياة الشخص المشمول بالتغطية في غضون ٣ سنوات بعد انقضاء فترة السماح.
- ينبغى أن تتوافق متطلبات إعادة سريان الوثيقة مع متطلبات الاكتتاب المطبقة في تاريخ إعادة سريان الوثيقة والتي قد تتطلب اختبارات/ إقرارات طبية إضافية، والتي قد تتغير من آن لآخر. وقد تتغير الاشتراكات المطبقة بناءً على الاكتتاب المُعدّل.
- يجب دفع جميع الاشتراكات المتأخرة/ غير المسددة (إلى جانب الرسوم المتأخرة، إن وجدت) من وثيقة التأمين التكافلي الأساسية بالإضافة إلى الملاحق قبل الاسترداد. تحدد الشركة تاريخ سريان الاسترداد بناءً على تقديرها المطلق.
- وتحتفظ الشركة بناء على تقديرها وحدها بالحق في رفض استرداد و/ أو إعادة أي منافع بموجب الوثيقة و/أو أي عقد/ملّحق تكميلي سواء بصورة كليةً أو جزئية.

## الحد الأقصى للعمولات واجبة الدفع

[١٠٪ من الاشتراك السنوي] \* المدة (محددة بمدة أقصاها ١٦ عامًا)

يتم دفع العمولات من الرسوم بموجب وثيقة التأمين التكافلي وفقًا لإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. تدفع شركة أسكانا تكافل العمولات إلى البنك بنسبة تصل إلى ١٠٪ من الاشتراك السنوي طوال مدة وثيقة التأمين التكافلي وبحد أقصى ١٦ عامًا. يمكن دفع خمسين بالمائة من هذه العمولات مقدمًا مع دفع الرصيد خمسين بالمائة بالتساوي طوال مدة وثيقة التأمين

للملاحظات أو شكاوي، يُرجى الاتصال بنا على الرقم ٢٧٢٢٦٢ ٨٠٠ من داخل الإمارات العربية المتحدة، أو على ٤٤٠٣ ٤ ٢٨٢ ٤ ١٩٧١ من خارج الإمارات العربية المتحدة، أو بزيارة موقعنا الإلكتروني أو مراسلتنا عبر البريد الإلكترونى على،www.sukoontakaful.com complaints@sukoontakaful.com

#### فترة المراجعة المجانية

في حالة عدم رضا المشترك تماماً عن هذه الوثيقة (بما في ذلك الشروط والْأحكام والاستثناءات)، يمكن إعادة هذه الوثيقة في غضون ٣٠ يومًا من تاريخ صدورها، أو من تاريخ بدء التغطية أو من تاريخ توقيع المشترك على مستندات وثيقة التأمين التكافلي، أيهم يأتي أولًا مُرفقاً بها خطاب مُوقع من قبل المشترك يطلب فيها إلغاءها.

يتم بعد ذلك إلغاء هذه الوثيقة من تاريخ سريان الوثيقة هذه ويتم رد إجمالي الاشتراك للمشترك بعد خصم النفقات المتكبدة في الاختبارات الطبية إنّ وجدت كرسوم فحص طبي.

**الصرف النقدي لوثيقة التأمين التكافلي** ليس لوثيقة التأمين التكافلي الماثلة أي قيمة صرف نقدي في أي وقت.



#### **Family Takaful Benefit Options**

#### Single Life

In the event of the Death of the Covered member, the Takaful Benefit of the deceased Covered Member will be payable as per Policy Schedule

#### Joint Life (Both Death)

In the event of the Death of either of the Covered Member, the Takaful Benefit of the deceased Covered Member will be payable as per Policy Schedule and the surviving Covered Member ('Surviving Covered Member') can continue the Policy by paying the due modal Contribution. In case of death of the Surviving Covered Member, the Takaful Benefit as applicable to the Surviving Covered Member will be paid as per Policy Schedule.

#### Joint Life (First Death)

In case of Joint Life Coverage (First Death) the takaful benefit amount becomes payable upon death (First Death) of any one of the covered members under this Policy. Once the Takaful benefit amount is paid which will be full and final settlement of all sums due, this Policy will cease to remain in force and effect.

#### **Claims Process**

To notify a claim, email us on life.claims@sukoontakaful.com by providing your policy number stated in the Policy Schedule in writing within 90 days of the date of Death or any other event covered. Additionally, you may call us at 800 272262. Please note that the policy fees are subject to review by Sukoon Takaful and may change in the future. In the event that Sukoon Takaful decides to exercise any right to vary the Terms of Policy, Sukoon Takaful shall make all efforts to inform the Participant. However, Sukoon Takaful will implement changes only with a prior written notice of 30 days to the Participant.

#### خبارات منفعة التكافل العائلي

#### التأمين على الحياة الفردي

في حالة وفاة الشخص المشمول بالتغطية، تكون مخصصات التكافل للشخص المغطى المتوفى مستحقة الدفع وفقًا لجدول وثيقة التأمين التكافلي.

#### التغطية المشتركة على الحياة (عند وفاة الشخصين)

في حالة وفاة أي من الأشخاص المشمولين بالتغطية، فتكون مخصصات تكافل للعضو المشمول بالتغطية المتوفى مستحقة الدفع وفقًا لجدول وثيقة التأمين التكافلي ويمكن للشخص المشمول بالتغطية الباقي على قيد الحياة ("الشخص المشمول بالتغطية الباقي على قيد الحياة") مواصلة وثيقة التأمين التكافلي عن طريق دفع الاشتراك المشروط المستحق. في حالة وفاة الشخص المشمول بالتغطية الباقي على قيد الحياة، سيتم دفع مخصصات التكافل كما هو مطبق على الشخص المشمول بالتغطية الباقي على قيد الحياة وفقًا لجدول وثيقة التأمين التكافلي.

#### التأمين المشترك على الحياة (الوفاة الأولى)

في حالة التغطية المشتركة على الحياة (الوفاة الأولى)، يصبح مبلغ مخصصات التكافل مستحق الدفع عند وفاة (الوفاة الأولى) أي من الأعضاء المشمولين بالتغطية بموجب هذه الوثيقة. بمجرد دفع مبلغ مخصصات التكافل الذي سيكون تسوية كاملة ونهائية لجميع المبالغ المستحقة، لن تعد وثيقة التأمين التكافلي سارية ولا نافذة.

#### البت في المطالبات

للإبلاغ عن مطالبة، راسلنا عبر البريد الإلكتروني على من خلال تقديم رقم وثيقتك التكافلية life.claims@sukoontakaful.com من خلال تقديم رقم وثيقتك التكافلية ٩٠٠ يومًا من تاريخ الوفاة أو أي المذكور في جدول الوثيقة كتابيًا في غضون ٩٠ يومًا من تاريخ الوفاة أو أي يرجى العلم أن رسوم وثيقة التأمين التكافلي تخضع للمراجعة من قبل شركة سكون تكافل وقد يجري تغييرها في المستقبل. إذا ما قررت شركة سكون تكافل ممارسة أي حق في تغيير شروط الوثيقة، تبذل سكون تكافل جميع الجهود اللازمة لإخطار المشترك بذلك. ومع ذلك، لن تنفذ شركة سكون تكافل .التغييرات إلا بعد توجيه إشعار خطي مسبق مدته ٣٠ يومًا للمشترك .التغييرات إلا بعد توجيه إشعار خطي مسبق مدته ٣٠ يومًا للمشترك ...



#### **Declaration**

إقرار

I confirm that I fully understand the Disclaimer below along with the features, terms and conditions and exclusions of the Product, inherent risks of the product, all policy-related fees, commissions, and expenses that may be incurred through purchasing the product and during the full tenor.

أُوْكد أنني أفهم تمامًا إخلاء المسؤولية الموضح أدناه إلى جانب سمات وشروط وأحكام واستثناءات المنتج والمخاطر الكامنة في المنتج وجميع الرسوم والعمولات والنفقات المتعلقة بوثيقة التأمين التكافلي التي قد يتم تكبدها من خلال شراء المنتج وخلال مدتها الكاملة.

Signature:	نوقیع:
Name:	
Date:	ناد دخ:

Please note that the Wakalah fee is subject to review by Sukoon Takaful and may change in the future.

Disclaimer: Family Takaful Term is a non-participating protection policy. Please also make note of detailed terms and conditions and exclusions of the Family Takaful policy, a copy of which will be duly provided to you. Please confirm by signing below that you have fully understood the features, terms and conditions and exclusions of the Product, inherent risks of the product, all fees, commissions, and expenses that may be incurred through purchasing the Product and during the full tenor of your policy.

يرجى العلم أن رسوم وثيقة الوكالة تخضع للمراجعة من قبل شركة سكون تكافل وقد يجري تغييرها في المستقبل.

بيان إخلاء المسؤولية: التكافل العائلي مدة هي وثيقة حماية غير تشاركية. يرجى الاطلاع أيضًا على الشروط والأحكام والاستثناءات التفصيلية لسياسة التكافل العائلي، والتي سيتم توفير نسخة منها لك حسب الأصول. يرجى التأكيد من خلال التوقيع أدناه أنك فهمت تمامًا سمات وشروط وأحكام واستثناءات المنتج والمخاطر الكامنة في المنتج وجميع الرسوم والعمولات والنفقات التي قد يتم تكبدها من خلال شراء المنتج وخلال المدة الكاملة لوثيقتك التكافلية.

## For More Information

call 800 272262 or visit www.sukoontakaful.com

للمزيد من المعلومات هاتف: ۲۷۲۲۲۲ ۸۰۰ أو زيارة www.sukoontakaful.com

Arabian Scandinavian Insurance Company (P.L.C) Takaful – ASCANA Insurance ("Sukoon Takaful"), PJSC Paid up Capital AED 154,000,000, C.R. No. 206742 Licensed by the Central Bank of the U.A.E.

No. 006 dated 15/12/1984, TRN 100034316800003 Head Office: P.O. Box 1993, Dubai, U.A.E.

Tel: +971 4 282 4403, SUKOONTAKAFUL.COM

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين (ش.م.ع.) تكافل – أسكانا للتأمين ("سكون تكافل")، ش.م.ع. رأس المال المدفوع ١٥٤,٠٠٠,٠٠٠ د.إ،، سجل تجاري رقم ٢٠٦٧٤٢ مُرخصة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي رقم ٢٠٠ بتاريخ ١٥/١٢/١٩٨٤، رقم السجل

الضريبي ۱۰۰۰۳٤۳۱٦۸۰۰۰۰۳ المقر الرئيس: ص.ب: ۱۹۹۳، دبي، الإمارات العربية المتحدة

المقر الرئيس: ص.ب: ١٩٩٣، دي، الإمارات العربية المتحدة هاتف: ٢٨٢ ٤٤٠٣ ك +٩٧١ ع ٢٨٢ ع